

Porównanie tłumaczeń Tobiasza 1:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ja zaś jako jedyny udawałem się często do Jerozolimy na święta, zgodnie z tym, co zostało napisane dla całego Izraela w wiecznym przykazaniu: Zabierając ze sobą pierwociny plonów i zwierząt oraz dziesięcinę z dobytku i z wełny z pierwszego strzyżenia, udawajcie się do Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tylko ja jeden na czas świąt wędrowałem do Jerozolimy, jak jest to nakazane całemu Izraelowi w wiecznym nakazie. Chodziłem do Jerozolimy z pierwocinami płodów, z pierwotnymi zwierząt, z dziesięciną z bydła i pierwszą wełną owiec.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І я єдиний ходив багато разів до Єрусалиму в празники, так як приписано всьому Ізраїлеві за вічним приписом, маючи первоплоди і десятини того, що виросло, і первоплоди стриження.